

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-176457- -00001-0000

Fecha: 2012-01-27 16:52:02 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 6

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y C

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: PI.-OMYA DEVELOPMENT AG.-Solicitud de Patente de Invención en
Fase Nacional PCT para "PROCESO PARA FABRICAR UN
MATERIAL COMPACTADO CON TRATAMIENTO DE SUPERFICIE
Y PROCESABLE EN UN EQUIPO DE CONVERSIÓN DE PLÁSTICOS
MONOHÉLICE".-Clase C09C 1/02.-Expediente número 11-
176.457.-

1. Me refiero a mi solicitud de patente radicada ante ese Despacho el 21 de diciembre de 2011.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los inventores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado y legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, junto con su Traducción Oficial número 2012-01-24-037.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2012-01-24-037
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Traspaso de la invención llamada PROCESO PARA FABRICAR UN MATERIAL COMPACTADO CON TRATAMIENTO DE SUPERFICIE Y PROCESABLE EN UN EQUIPO DE CONVERSIÓN DE PLÁSTICOS MONOHÉLICE, documento escrito en inglés y en español.

CERTIFICACION

Yo, el suscrito Notario Público en Basilea, Suiza, Dr. Matthias Staehelin, por el presente certifico que las firmas sobre el documento adjunto son las firmas auténticas del señor Ernst Ammann, ciudadano de Wynau, Suiza, residente en Mühlethal, Suiza; del señor Michael Knerr, ciudadano de Alemania, residente en Oftringen, Suiza; del señor Peter Haldemann, ciudadano de Eggwil, Suiza, residente en Rothrist, Suiza; y del señor Emil Eduard Hersche, ciudadano de Appenzell, Suiza, residente en Wollerau, Suiza.

La autenticidad de las firmas fue establecida por medio de comparación.

Basilea, Suiza, este día 11 (once) de enero de 2012 (dos mil doce).

Oblea Notarial
Leg. Prot. 20 / 2012

(firma: ilegible)
Dr. M. Staehelin
Notario

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza
Este documento oficial
2. ha sido firmado por Dr. (ilegible) M. Staehelin
3. actuando como Notario Público
4. y certificado por el sello de la persona anteriormente mencionada

Certificado

- | | |
|---|---|
| 5. en Basilea | 6. el 12 de enero de 2012 |
| 7. por la Cancillería de Estado del Cantón de la Ciudad de Basilea | |
| 8. No. 279 / 484 | |
| 9. Sello/Estampilla
Sello de la Cancillería de Estado
de la Ciudad de Basilea | 10. Firma: (ilegible)
Helena Schaffner |

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 24 de enero de 2012, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



REPÚBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **ESCOBAR DE TAMAYO ANITA CECILE**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/25/2012 13:09:43 p.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBZ13943840**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **279/484**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100115316301039

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
GIOVANNY ANGULO ARIZA
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

ASSIGNMENT

TRASPASO

The undersign,

abajo firmado

- 1. Ernst AMMANN
- 2. Michael KNERR
- 3. Peter HALDEMANN
- 4. Emil HERSCHE

- 1. Ernst AMMANN
- 2. Michael KNERR
- 3. Peter HALDEMANN
- 4. Emil HERSCHE

domiciled in

domiciliado en

- 1. Kallemweg 2, 4812 Mühlethal, Switzerland
- 2. Wolfbachring 20, 4665 Oftringen, Switzerland
- 3. Hallwylerweg 13, 4852 Rothrist, Switzerland
- 4. Im Höfli 15, 8832 Wollerau, Switzerland

- 1. Kallemweg 2, 4812 Mühlethal, Suiza
- 2. Wolfbachring 20, 4665 Oftringen, Suiza
- 3. Hallwylerweg 13, 4852 Rothrist, Suiza
- 4. Im Höfli 15, 8832 Wollerau, Suiza

hereby state under oath to be sole and true inventor of

declarar bajo juramento ser único y verdadero inventor de

PROCESS FOR MANUFACTURING A
SURFACE-TREATED COMPACTED
MATERIAL PROCESSABLE ON A SINGLE
SCREW PLASTICS CONVERSION
EQUIPMENT

PROCESO PARA FABRICAR UN
MATERIAL COMPACTADO CON
TRATAMIENTO DE SUPERFICIE
Y PROCESABLE EN UN EQUIPO DE
CONVERSION DE PLASTICOS
MONOMEROS

state as well that assign, without
reservations or limitation, in favor of

Declarar así mismo que ced y transf sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad

OMYA DEVELOPMENT AG

OMYA DEVELOPMENT AG

a corporation organized and existing under the
laws of

una sociedad organizada y existente bajo las leyes
de

Switzerland

Suiza

domiciled in

domiciliada en

Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen, Switzerland

Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen, Suiza

all rights inherent to said invention, and that the
above mentioned corporation hereby is enabled to
apply, in its name, for the corresponding patent in
the Republic of Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha invención
y que la citada sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente correspondiente en
la República de Colombia.

 
Ernst AMMANN Michael KNERR

 
Peter HALDEMANN Emil HERSCHE

ATTESTATION

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel, Switzerland, Dr. Matthias Staehelin, certify herewith that the signatures attached heretofore are the genuine signatures of **Mr. Ernst Ammann**, citizen of Wynau, Switzerland, residing in Mühlethal, Switzerland; of **Mr. Michael Knerr**, citizen of Germany, residing in Oftringen, Switzerland; of **Mr. Peter Haldemann**, citizen of Eggwil, Switzerland, residing in Rothrist, Switzerland; and of **Mr. Emil Eduard Hersche**, citizen of Appenzell, Switzerland, residing in Wollerau, Switzerland.

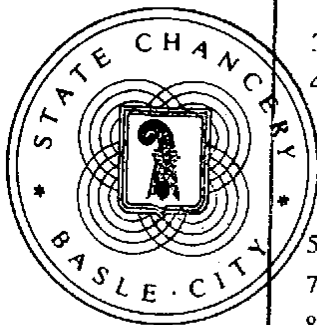
The authenticity of the signatures was established by means of comparison.

BASEL, Switzerland, this 11th (eleventh) day of January 2012 (two thousand and twelve)

M. Staehelin Notar

Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 20 /2012



APOSTILLE (Hague Convention of October 5 th , 1961)	
1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse) This official document	
2. is signed by <i>Dr. M. Staehelin</i>	
3. in his/her function as <i>notary public</i>	
4. and certified by the seal of the <i>above mentioned</i>	
Certified 11 Jan. 2012	
5. in Basel (Bâle)	6. on
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	
8. no. <i>279/484</i>	
9. Seal /stamp:	10. Signature: <i>[Signature]</i> <i>Helena Schaffner</i>